



Das Kriegsbeil vergraben - weltweit

alemannisch (Elsass)	s Kriegsbeil begrawe	„das Kriegsbeil vergraben“
amerikan. engl.	to bury the tomahawk	„den Tomahawk begraben“
aromanisch	li-ngruparã tâpoarili tu loc	„(die) Kriegsaxt vergraben“
bosnisch	zakopati (ratnu) sjekiru	„das (Kriegs)Beil vergraben“
bulgarisch	заравям томаховката	„den Tomahawk begraben“
dänisch	begrave stridsøksen	„die Kriegsaxt begraben“
deutsch		
englisch	to bury the hatchet	„die Kriegsaxt begraben“
Esperanto	enterigi la tomahokon	„das Kriegsbeil begraben“
estnisch	sõjakirvest maha matma	„das Kriegsbeil eingraben“
finnisch	haudata sotakirveensä	„sein Kriegsbeil begraben“
französisch	enterrer la hache de guerre	„das Kriegsbeil vergraben“
galizisch	enterrar a machada de guerra	„das Kriegsbeil vergraben“
isländisch	að grafa stríðsöxina	„die Kriegsaxt begraben“
italienisch	seppellire l'ascia di guerra	„die Kriegsaxt vergraben“
katalanisch	enterrar la destal de guerra	„das Kriegsbeil vergraben“
kroatisch	zakopati ratnu sjekiru	„das Kriegsbeil vergraben“
lettisch	aprakt kara cirvi	„(die) Kriegsaxt vergraben“
litauisch	karo kirvį užkasti	„(die) Kriegsaxt vergraben“
mazedonisch	ja zakopuva bojната sekira	„das Kriegsbeil vergraben“
mosellfränkisch (Lothringen)	d'Kricksbeilen begruewen	„das Kriegsbeil vergraben“
niederländisch	de strijdbijl begraven	„das Streitbeil begraben“
norwegisch	grave ned stridsøksen	„die Kriegsaxt eingraben“
polnisch	zakopać topór wojenny	„das Kriegsbeil vergraben“
portugiesisch	enterrar o machado da guerra	„die Kriegsaxt vergraben“
rumänisch	a îngropa securea războiului	„(die) Kriegsaxt vergraben“
russisch	зарыць топор войны	„das Kriegsbeil vergraben“
schwedisch	gräva ner stridsyxan	„die Kriegsaxt eingraben“
schwerizerdeutsch	s Chriegsbäil begrabe	„das Kriegsbeil vergraben“
serbisch	zakopati ratnu sekiru	„das Kriegsbeil vergraben“
slowakisch	zakopať vojnovú sekeru	„das Kriegsbeil vergraben“
slowenisch	zakopati bojno sekiro	„das Kriegsbeil vergraben“
spanisch	enterrar el hacha (de guerra)	„das (Kriegs)Beil vergraben“
tschechisch	zakopat válečnou sekyru	„das Kriegsbeil vergraben“
türkisch	tomaoku gömmek	„den Tomahawk begraben“
ukrainisch	закопати сокиру війни	„das Kriegsbeil vergraben“
ungarisch	elássa/eltemeti a csatabárdot	„er/sie vergräbt das Kriegsbeil“
weißrussisch	закапаць сакиру вайны	„das Kriegsbeil vergraben“
westfriesisch	de striidbile begrave/bedobje	„das Streitbeil begraben“ (nl. Lehnübersetzung)